

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>The Lebanese Republic</b><br><b>Ministry of Energy and Water</b><br><b>Directorate General of Oil</b><br><b>The Minister</b>   |   | الجمهورية اللبنانية<br>وزارة الطاقة والمياه<br>المديرية العامة للنفط<br>الوزير  |   |
| Announcement to amend the tender document No. 137/T/94 dated 13/02/2025, subject of the Public Tender announced via the announcement No. 137/T/129 dated 14/03/2025, as per memorandum No. 4/P.P.A/2022, issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022.  |   | إعلان تعديل دفتر الشروط رقم ١٣٧/ت/٩٤ تاريخ ١٣/٠٢/٢٠٢٥ موضوع المناقصة العمومية المعلن عنها بموجب الاعلان رقم ١٣٧/ت/١٢٩ تاريخ ١٤/٠٣/٢٠٢٥، عملاً بالمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢، الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ١٩/٠٨/٢٠٢٢.  |   |
| Buyer's Name  | Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil  | اسم الجهة الشارية   | وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط   |
| Buyer's Address   | Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.  | عنوان الجهة الشارية   | بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.  |
| Information About the Deal  |   | معلومات عن الصفقة   |   |
| Registration number   | 137/T/141 dated ٢٠٢٥ آذار ٢١  | رقم التسجيل   | ١٣٧/ت/١٤١ تاريخ ٢٠٢٥ آذار ٢١  |
| Title of the Deal   | <b>In Implementation of the Iraqi crude oil contract between the Ministry of Energy and Water and SOMO.</b><br>Loading a quantity of Iraqi crude fuel oil product during the month of April/2025, and supplying a quantity of Gas Oil product and a quantity of fuel oil grade (B) during the month of April/2025 for Electricite Du Liban needs.   | عنوان الصفقة  | تنفيذاً لعقد النفط الخام العراقي بين وزارة الطاقة والمياه وشركة تسويق النفط العراقية SOMO.<br>تحميل كمية من النفط الخام العراقي خلال شهر نيسان/٢٠٢٥، وتوريد كمية من مادة الغاز اويل وكمية من الفويل اويل من النوعية (B) خلال شهر نيسان/٢٠٢٥، تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان. |
| Amendment   | The second clarification note stated in the <b>Appendix No. (1)- Delivery Schedule</b> , of the Tender Document No. 137/T/94 dated 13/02/2025 is amended to become as follows:<br><br>“ ▪ Buyer can request postponing the delivery date of any shipment subject of this contract and the mentioned postponing would occur upon the mutual agreement between Seller and Buyer. Seller has the right to postpone the delivery laycan of any of the cargoes to be delivered in Lebanon depending on the loading dates of the corresponding Crude Oil cargo, provided that the first day of the new laycan does not fall later than 10 days after the crude oil Bill of Lading date, unless mutually agreed otherwise. Seller always to do its utmost to deliver the cargoes in Lebanon as early as possible.” |   | تعديل   |
| You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail: <a href="mailto:dgo@energyandwater.gov.lb">dgo@energyandwater.gov.lb</a> |   | يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام <a href="http://ppa.gov.lb">ppa.gov.lb</a> ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: <a href="mailto:dgo@energyandwater.gov.lb">dgo@energyandwater.gov.lb</a> |   |
| Minister of Energy and Water<br><br><br>Joseph Saddi   |   | وزير الطاقة والمياه<br><br><br>جوزيف الصدي  |   |